

## **Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo**

La relación entre Austin y las Ciudades Hermanas de Saltillo se estableció en 1968, a través de la Comisión de la Buena Vecindad de Texas, lo que convirtió a Saltillo en la primera ciudad hermana de Austin y, en consecuencia, la más antigua. En 1969, el Concejo Municipal de Austin nombró a un grupo de empresarios y líderes cívicos para servir en un Comité de Ciudades Hermanas y M. H. Crockett, Jr. fue nombrado Presidente. Al mismo tiempo, el Alcalde de Saltillo nombró un Comité en Saltillo.

Las primeras visitas de intercambio fueron entre algunos funcionarios de las dos ciudades. En 1971, el Alcalde Roy Butler y los Concejales de la ciudad Dan Love, Lowell Lebermann, Jeff Friedman, Berl Hancox, el Dr. Bud Dryden y Dick Nichols fueron los anfitriones de la primera delegación oficial de Saltillo. La delegación estuvo encabezada por el Alcalde Arturo Berrueto y otras autoridades de Saltillo. La visita de tres días incluyó una reunión conjunta del Concejo Municipal, un paseo por el lago Austin en el River Boat Commodore y una reunión con el Presidente Lyndon Baines Johnson en la Biblioteca LBJ.

A finales de los setenta, principios de los ochenta, ya no se nombraba a miembros de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo ni del Comité de Ciudades Hermanas de Saltillo, y cada uno se convirtió en un grupo con una representación comunitaria más variada. Sin embargo, el apoyo político continuó y facilitó el inicio de los programas de intercambio.

En los años siguientes, la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo cumplió su propósito al patrocinar y organizar programas de intercambio cultural y deportivo, ayudar en la adquisición de equipos y suministros donados y fomentar el desarrollo económico. Además, se fortalecieron los lazos de amistad entre los pueblos y funcionarios de ambas ciudades a través de visitas personales programadas periódicamente.

La Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo, afiliada a Sister Cities International Estados Unidos - México, se convirtió en miembro activo y envió representantes a las conferencias anuales. La sede de la conferencia, que se determina a través de un sistema de propuestas y votos de los delegados, se alterna entre los dos países. En 1981, la Asociación Internacional de Ciudades Hermanas de Estados Unidos y México eligió a Austin como ciudad anfitriona de la conferencia anual. La exitosa conferencia, coordinada por Glen Cootes y John Treviño, atrajo a más de doscientos delegados de ambos países y estableció a Austin como uno de los líderes del programa internacional.

Durante los años ochenta y principios de los noventa, la relación de ciudades hermanas entre Austin y Saltillo floreció con el apoyo del Alcalde Ron Mullen y el Alcalde Lee Cooke. En 1983, el Alcalde Ron Mullen encabezó una delegación de funcionarios electos y representantes de la comunidad a Saltillo. La reunión incluyó un panel de discusión donde se identificaron y discutieron los problemas que afectan a las dos naciones. Los principales temas fueron la necesidad de cooperación en comercio, desarrollo de pequeñas empresas y programas de intercambio.

En 1991, el recién elegido Alcalde Bruce Todd encabezó la visita anual de la delegación de Austin a Saltillo. En Saltillo, la relación de Ciudades Hermanas se había fortalecido con el apoyo del Alcalde Rosendo Villarreal.

En julio de 1992, el Alcalde Rosendo Villarreal realizó su última visita oficial a Austin. La Ciudad de Austin y la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo organizaron una recepción para él en Symphony Square. El entretenimiento estuvo a cargo de Los Aventureros, un grupo de mariachis que formaba parte de la delegación del Alcalde Villarreal, su actuación fue un maravilloso regalo para la ciudad de Austin.

A pedido del Alcalde Villarreal, la visita contó con recorridos *in situ* de las plantas potabilizadoras y del Departamento de Policía.

En 1992, con el apoyo de muchos miembros, Austin presentó una oferta para albergar la conferencia de Ciudades Hermanas de Estados Unidos/México de 1993. La propuesta se hizo en San Miguel de Allende donde, con gran algarabía, la Gobernadora Ann Richards, quien estaba en México por otros asuntos, acompañó a la delegación de Austin mientras hacían la oferta. La comparecencia de la Gobernadora dejó en evidencia la importancia que le da el estado de Texas a mantener una fuerte relación con México. Además, la oferta recibió un compromiso de apoyo del Alcalde Bruce Todd y el Concejal Gus García.

La conferencia de 1993 fue asignada a la Ciudad de Austin y se estableció un Comité de Planeación. El Comité de Planeación estuvo dirigido por un grupo relativamente pequeño pero dedicado que incluía a las siguientes personalidades: la Presidenta de la Asociación, Stacy Lopez; la Vicepresidenta de la Asociación, Gloria Mata Pennington; y los miembros Linda Ramírez; Peggy Vásquez; Vicente Hernández; Armando Zambrano; Eli Mota; Ella Salazar; Juan Treviño; Rey Gaytán y Cristina Helmericks. A medida que avanzaba la planeación, la membresía del Comité aumentó para incluir a muchos otros voluntarios.

### *Página 3 – Historia de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo*

Antes de la conferencia, la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo también participó en la formulación de planes para un programa de intercambio cultural dirigido por el Concejal Gus García y Jack Anderson, Gerente de Asuntos Culturales del Departamento de Parques y Recreación de Austin. El 24 de julio de 1993, una delegación de sesenta y dos personas, todas pagando sus propios gastos personales, viajó a Saltillo para celebrar el 416° Aniversario de la fundación de la ciudad. Incluidos en la delegación estaban el Roy Lozano Ballet Folklórico de Texas y la Don Walser Pure Texas Band. Ambos grupos se presentaron en la fiesta en el Parque Alameda, ante las ovaciones y aplausos de miles. Lo más destacado del viaje, como siempre, fue presenciar el orgullo y la dignidad de la gente de Saltillo al participar en la “Sesión Solemne de Cabildo” en honor a su ciudad y a algunos de sus ciudadanos destacados.

La Conferencia Internacional de Ciudades Hermanas México/Estados Unidos se llevó a cabo del 11 al 15 de agosto de 1993 en el Hotel Radisson. Más de trescientas personas se registraron para participar en la conferencia. Los delegados incluyeron once Alcaldes y quince Concejales; posiblemente el mayor número de funcionarios electos en asistir a una Conferencia de Ciudades Hermanas de Estados Unidos/México. Bibiano Berlanga, Alcalde de Saltillo y la Sra. Estela Berlanga fueron invitados especiales a la conferencia.

El 11 de agosto de 1993, los participantes de la conferencia fueron recibidos en un té organizado por Peggy Vásquez y llevado a cabo en la Mansión de la Gobernadora. Lo más destacado fue una aparición personal y una bienvenida de la Gobernadora Ann Richards.

El programa de conferencias incluyó talleres sobre medio ambiente; TLCAN; y turismo. Además, un viaje al lago Travis para una cena barbacoa y música country; actuaciones del Ballet Folklórico de Yucatán y el Roy Lozano Ballet Folklórico de Texas; y una cena de gala con baile.

Muchos habitantes de Austin disfrutaron del tiempo privado que pasaron con el Alcalde y la Sra. Bibiano. Berlanga. Los Berlanga disfrutaron de una presentación de “Oklahoma” en el Teatro Zilker Hillside; un almuerzo ofrecido por Diane y Juan Valera; un viaje para ver el Árbol de la Amistad Austin-Salttillo, ubicado en Riverside Center, debajo del cual descansa una placa de bronce que la Ciudad de Saltillo le dio a la Ciudad de Austin; un viaje a Old Bakery and Emporium para conocer uno de los programas de la ciudad para personas mayores; y un desayuno de despedida ofrecido por Vicente Hernández en su restaurante, La Reyna.

#### *Página 4 – Historia de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo*

En la función de la noche de clausura, el Presidente de la Junta Internacional elogió la conferencia y su esencia. En agradecimiento, se entregaron placas al Alcalde Bruce Todd ya la Presidenta de la Asociación, Stacy Lopez. El Concejal Gus García, la Vicepresidenta Gloria Mata Pennington y Peggy Vásquez fueron reconocidos por el liderazgo que brindaron a la conferencia y cada uno recibió una Medalla Conmemorativa de la Asociación de Ciudades Hermanas de Estados Unidos y México con la inscripción "Dedicado a la amistad y el entendimiento internacional".

En 1994, Peggy Vásquez asumió el cargo de Presidenta de la asociación. Durante su mandato, la Ciudad de Austin creó un Comité Internacional de Ciudades Hermanas. La membresía estuvo compuesta por los Presidentes de cada una de las Asociaciones de Ciudades Hermanas. Peggy Vásquez asistió a las reuniones e informó sobre el trabajo de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo. El Comité se reunió periódicamente con el Alcalde Bruce Todd para compartir información e ideas.

En julio de 1994, una delegación de Austin, encabezada por el Senador Estatal Gonzalo Barrientos, el Concejal Gus García y la Presidenta Peggy Vásquez se unieron a los ciudadanos de Saltillo para celebrar el 417° aniversario de la fundación de la ciudad. Texan Dames, un grupo musical de Austin, fue como parte de la delegación y se presentó ante miles de personas en el área al aire libre frente al Theatre for the Arts. La visita sirvió para presentar a Miguel Arizpe Jiménez como nuevo Alcalde de Saltillo.

En 1995, la delegación de Austin viajó a Saltillo para celebrar el 418° Aniversario de la Fundación de la ciudad y realización de jornadas de trabajo ampliadas. La facilitación de asistencia técnica en "mesas de trabajo" y capacitación en el sitio fue el resultado de la intención del Concejal Gus García, para ampliar el compromiso de ayudar a Saltillo a través de la capacitación. A petición suya y coordinada por Gloria Mata Pennington y Paul Saldana, la delegación se amplió para incluir representación de los Bomberos Hispanos, Amigos en Azul, el Departamento de Salud, el Departamento de Parques y Recreación y el Departamento de Agua y Aguas Residuales de la Ciudad de Austin. Los representantes del departamento fueron seleccionados por su área de especialización y por su habilidad para hablar español. La intención del Concejal García se cumplió a través de sesiones de trabajo y capacitación que se llevaron a cabo bien y contó con una buena asistencia.

Durante la visita de 1996 a Saltillo, los Bomberos Hispanos de Austin entregaron un regalo a los Bomberos de Saltillo. El obsequio fue un equipo llamado "quijadas de la vida" que se compró con dinero recaudado por los Bomberos. Junto con el obsequio, los Bomberos también brindaron capacitación sobre cómo usar el equipo. Durante esta visita, Kendall Moss, Director Adjunto del Departamento de Parques y Recreación, y Gloria Mata Pennington fueron invitados a recorrer el primer parque accesible para discapacitados de Saltillo con Jamie Rivera, Director de Parques de Saltillo. El parque había sido adaptado utilizando la asistencia técnica proporcionada por Austin.

## *Página 5 – Historia de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo*

En julio de 1997, una delegación encabezada por el Alcalde interino Gus García y Gloria Mata Pennington, Presidenta de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo, viajó a Saltillo. La delegación se sumó a la celebración del 420° aniversario de la fundación de la ciudad. También fue una oportunidad para conocer al nuevo Alcalde, Manuel López Villarreal. El joven Alcalde fue un éxito instantáneo, porque tenía una conexión con Austin, había recibido su título universitario de la Universidad de St. Edward.

Las “mesas de trabajo” incluyeron, entre otros temas, capacitación sobre temas de salud, incluido el saneamiento en restaurantes y el almacenamiento adecuado de alimentos.

Como en años anteriores, los músicos de Austin se unieron a la delegación y ofrecieron entretenimiento en la celebración en el parque. En 1997, Patty David y su esposo Daniel actuaron como regalo musical de Austin a Saltillo. Después de la actuación, muchos saltillenses se reunieron a su alrededor para tomar fotografías autografiadas.

En mayo de 1998, el Alcalde Manuel López Villarreal visitó Austin. En una recepción, más de doscientos austinitas se dieron cita para dar la bienvenida a la Alcaldesa, Sra. Villarreal, y al resto de su delegación. Para dar la bienvenida en nombre de la ciudad de Austin estaban el Alcalde Kirk Watson, el Alcalde interino Gus García, el Concejal Darly Slusher, la Concejal Beverly Griffith y Gloria Mata Pennington, Presidenta de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo. La breve visita estuvo llena de mesas redondas en las que se compartió información técnica, proporcionada en español, sobre el tratamiento del agua, el sistema 911, el proyecto Plaza Saltillo y el concepto Adopt-A-Park. Las discusiones fueron seguidas por visitas a los lugares de trabajo. La visita al centro 911 inspiró esperanzas de que se pudiera establecer un operativo similar en Saltillo.

Para junio de 1998, se extendió una invitación al Alcalde Kirk Watson para corresponder a la visita.

El 23 de julio de 1998 partió hacia Saltillo una delegación de Austin. El Alcalde Kirk Watson y el administrador de la ciudad, Jesús Garza, se unieron a la Presidenta Gloria Mata Pennington, miembros de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo y otros representantes de la ciudad de Austin en el viaje a Saltillo para celebrar el 421.° aniversario de la fundación de la ciudad.

En Saltillo se realizaron sesiones de trabajo y se brindó información actualizada. Además, la Sra. Teresa Villarreal, esposa del Alcalde, realizó una presentación sobre “Casa de los Niños”. La presentación de diapositivas dio la historia del proyecto, las metas y objetivos, y un informe de estado. El proyecto fue la visión de la Sra. Villarreal para ayudar a las familias y los niños a buscar una vida mejor a través de la educación y el fortalecimiento de la unidad familiar.

## *Página 6 – Historia de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo*

Varios miembros de la delegación acompañaron a la Sra. Villarreal en su recorrido por las oficinas del DIF. El DIF es un área del gobierno de la ciudad compuesta por varios programas y servicios para los niños y sus familias. Los delegados también visitaron el sitio de la futura “casa segura” para niños, una guardería y una hermosa piscina vecinal, que brinda clases de natación y clases de natación terapéutica.

El viernes 24 de julio la delegación de Austin fue invitada especial en “El Concierto de Campanas” realizado en la Catedral. Después de un concierto sinfónico realizado en la iglesia, todos desfilaron afuera y en la puerta se le entregó a cada persona una vela apagada. El Alcalde Villarreal luego invitó al Alcalde Kirk Watson a unirse a él mientras conducía al grupo al otro lado de la calle y hacia la plaza. Allí los visitantes fueron reconocidos por el sonido local y se les pidió que pasearan por la plaza; conforme lo hacían se encendía la vela de cada uno. De repente, todas las luces se apagaron y a la luz de las velas, comenzó el concierto de las campanas “voces por la paz”. Primero, uno podía escuchar las campanas desde la distancia, luego cada vez más cerca hasta que las poderosas campanas de la catedral se unieron. Las campanas sonaron durante mucho tiempo, luego, cuando las campanas comenzaron a desvanecerse, hubo una gran explosión y los hermosos fuegos artificiales.

El sábado 25 de julio de 1998, el Alcalde Kirk Watson y la delegación de Austin acudieron a la Alameda para presenciar la “Sesión de Solemne de Cabildo”. Al final de la sesión, el Alcalde López invitó al Alcalde Watson a caminar por el parque con él para saludar a los ciudadanos de Saltillo. El Alcalde Watson, se comunicó con el público usando su español recién aprendido y fue un éxito instantáneo. Después de la ceremonia, todos caminaron hacia la “Muestra Gastronómica”, una exhibición de comida con el “sabor del pueblo” que presenta los mejores restaurantes de Saltillo. Las horas de cierre del evento transcurrieron sentados alrededor de mesas, en un hermoso parque, con un clima maravillosamente fresco, con buenos amigos disfrutando de una buena conversación.

A la mañana siguiente, con muchos buenos recuerdos, la delegación partió de regreso a Austin.

En agosto de 1998, Gloria Mata Pennington, Presidenta y otros miembros de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo fueron invitados a acompañar a los artistas de Austin a Saltillo. Los artistas eran algunos de los que habían presentado diseños artísticos para su posible uso en la Plaza Saltillo, como parte del programa Arte en Lugares Públicos. El viaje a Saltillo fue programado para dar a los artistas una mejor idea de Saltillo, su gente y su arte. El grupo fue recibido en varios museos y galerías de arte y pudo ver el variado arte de los artistas de Saltillo y conocer a muchos de ellos.

## *Página 7 – Historia de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo*

En mayo de 1999, nueve Concejales de Saltillo visitaron Austin. La delegación recorrió la ciudad y asistió a las celebraciones del Cinco de Mayo. El grupo también fue invitado a asistir a una reunión para ver bocetos y maquetas del arte propuesto para la Plaza Saltillo. En la reunión, el Concejales Jesús Mellado anunció que al regresar a Saltillo, el grupo recomendaría al Alcalde que se entreguen bancas de Saltillo a la ciudad de Austin para usar en la Plaza Saltillo. Agregando, que los bancos realzarían la autenticidad de la plaza.

El viaje a Saltillo en julio de 1999 se concentró en la entrega de una gran cantidad de equipos y suministros para el Cuerpo de Bomberos de Saltillo, así como chalecos antibalas para el Departamento de Policía. Obtener permiso para cruzar los chalecos llevó mucho tiempo y fue complicado, pero se facilitó cuando el jefe de policía de Saltillo se reunió con la delegación de Austin en la frontera. Los bomberos Randy Moreno y Mikel Borg entregaron los bienes donados para el departamento de bomberos al Jefe de Bomberos Sergio Robles y al Comisionado de Bomberos Luis Dorbecker, mientras que el Oficial Joe Muñoz entregó los chalecos al Jefe de Policía Jorge Sedeno.

Isamel Duarte y Gloria Mata Pennington, Presidentes de Sister Cities Associations, presentaron a los capacitadores de las mesas de trabajo que se realizaron en el edificio del archivo municipal y asistieron algunos miembros del Ayuntamiento de Saltillo, así como miembros del Comité y líderes comunitarios. Los temas de capacitación fueron sobre seguridad ciudadana y agua y aguas residuales. Debido a que Saltillo, como muchas otras ciudades importantes, está experimentando problemas de escasez de agua, el vital líquido es una preocupación siempre presente. La solicitud de asistencia técnica se ha vuelto permanente.

La celebración del aniversario 422 se tituló “Saltillo Con Vida” y se llevó a cabo en el hermoso parque de la Alameda, al fresco de una perfecta tarde saltillense.

En septiembre de 1999, un grupo de quince visitantes de Saltillo, encabezados por cuatro Regidores, llegaron a Austin para asistir a la Inauguración de la Plaza Saltillo. Como parte de la celebración se realizó en el capitolio una muestra de arte saltillense, con la asistencia de la oficina del Senador Gonzalo Barrientos. La exhibición coordinada por Gloria Mata Pennington y Jim Fisher de la División de Artes Culturales del Departamento de Parques y Recreación fue vista por más de dos mil visitantes del Capitolio.

La ceremonia de inauguración contó con música de artistas de Saltillo, incluidos Diana y Arturo Rey. La Plaza Saltillo estuvo bellamente decorada y se hizo más auténtica con los quince exquisitos bancos del parque con el logotipo de la Ciudad de Saltillo moldeado en cada banca, un regalo del Alcalde Manuel Villarreal y la gente de Saltillo.

La delegación de Saltillo también fue invitada a asistir a una recepción en el Museo Mexic-Arte en la que fue presentada y se fotografió con la Primera Dama de Texas, Laura Bush.

En diciembre de 1999, el nuevo Alcalde de Saltillo, Oscar Pimentel, encabezó una delegación a Austin. La visita incluyó recorridos por plantas potabilizadoras y sesiones de trabajo sobre seguridad ciudadana. Durante esta visita, el Concejal Gus García dispuso que se estableciera un programa de pasantes e invitó a Saltillo a seleccionar seis pasantes para enviarlos a Austin para recibir capacitación en diferentes aspectos del gobierno municipal.

Del 22 al 26 de julio de 2000, una delegación de Austin encabezada por el Concejal Raúl Álvarez y Gloria Mata Pennington, Presidenta de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo, viajó a Saltillo. La misión de la delegación fue entregar suministros y equipos médicos que habían sido donados gracias al esfuerzo del Dr. Eduardo Sánchez, Clem Morán de Servicios para Adultos Mayores, los Bomberos Hispanos y Lupe Morín del Departamento de Salud. Teresa Pimentel, esposa del Alcalde Oscar Pimentel y el jefe de Bomberos Sergio Robles recibieron los insumos y equipos médicos. La Sra. Pimentel expresó su profundo agradecimiento y anunció que los suministros y equipos médicos se utilizarían en clínicas gratuitas para los pobres.

El 25 de julio, el 423. aniversario de la fundación de Saltillo, la delegación fue invitada por el Alcalde y la señora Pimentel a un evento al amanecer en el que un grupo de mariachis cantó las mañanitas en honor a su amada ciudad. Luego el grupo caminó con el Alcalde para depositar una ofrenda floral en un manantial natural llamado "Ojo de Agua", ubicado al pie del cerro. Cuenta la leyenda que en ese manantial se fundó Saltillo y se le dio su nombre. El día culminó con la reunión formal de la "Sesión de Solemne de Cabildo" en el Museo del Desierto, donde la delegación fue presentada al Presidente de México.

Durante esta visita, la delegación recorrió el Museo del Desierto, el museo del desierto de clase mundial de Saltillo. El impresionante museo es un espacio de enseñanza para la gente de la región, especialmente para los niños.

En una firma de libros especial, la delegación tuvo el placer de conocer al autor Vito Robles. El Dr. Robles es hijo de Vito Alessio Robles, un conocido historiador cuyo busto se exhibe en la Plaza Saltillo de Austin. El diseño e instalación del busto, fue realizado por artesanos y trabajadores de Saltillo y fue un regalo del Alcalde Oscar Pimentel.

En agosto de 2000, en una reunión del Concejo Municipal, el Concejal Raúl Álvarez presentó un informe al Alcalde y al Concejo sobre el viaje a Saltillo y presentó a la delegación. También entregó certificados de agradecimiento a cada delegado.

El 15 de septiembre de 2000, seis visitantes de Saltillo llegaron a Austin para la celebración del día 16 en la Plaza Saltillo. El Concejal Zepeda y el Jefe de Bomberos Sergio Robles encabezaron la delegación.

Randy Moreno y Mikel Borg, de los Bomberos Hispanos organizaron una exhibición de un camión de bomberos retirado que había sido comprado por un grupo de empresarios de Saltillo. El jefe Sergio Robles agradeció los esfuerzos de los presentes en nombre del Departamento de Bomberos de Saltillo y anunció que el equipo donado por Austin ha permitido al departamento de Saltillo mejorar sus servicios.

En febrero de 2001, el nuevo Jefe de Bomberos de Saltillo visitó Austin. El Jefe Daniel Romo había reemplazado al Jefe Sergio Robles, quien había sido ascendido a Jefe de la Oficina de Manejo de Emergencias del Estado de Coahuila.

Mientras estuvo en Austin, el Jefe Romo y un pequeño grupo de bomberos de Saltillo recorrieron las estaciones de bomberos y aprendieron sobre la capacitación brindada en la academia de bomberos. El grupo también fue invitado a una celebración del Día de la Bandera Mexicana que se llevó a cabo en la Plaza Saltillo y fue organizada por el Cónsul de México, Vicente Sánchez. Los acompañaban Randy Moreno, Gloria Mata Pennington y Gus García.

En abril de 2001, Madalena Cárdenas, directora del Museo del Desierto en Saltillo y autora de libros para niños, visitó Austin. Su visita fue organizada por la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo y organizada a través de Juan Oyervides del Centro Cultural Mexicano Americano. Representó a Saltillo y a la asociación en el Día de Los Niños, Día del Libro.

El 5 de mayo de 2001, la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo recibió a una delegación de Saltillo. La delegación estuvo encabezada por el Alcalde y la señora Oscar Pimentel e incluyó representantes de la Cámara de Comercio de Saltillo y la Secretaría de Turismo de Coahuila. Los visitantes fueron presentados en la celebración del Cinco de Mayo organizada por la Comisionada Margaret Gomez en Woolridge Park y en el evento Taste of Mexico realizado en Mexic-Arte Museum.

El Alcalde Kirk Watson y el Alcalde Oscar Pimentel se unieron a los delegados y sus anfitriones en una comida organizada por Haritunian Engineering en nombre de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo. El tiempo que pasamos juntos transcurrió en un maravilloso ambiente de amistad.

*Página 10 – Historia de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo*

La noche anterior a su partida, la delegación fue invitada a una cena en el Centro de Convenciones. En la cena, fueron recibidos por el Concejal Darryl Slusher, el Concejal Raúl Álvarez, el Alcalde interino Jackie Goodman, el administrador municipal Jesús Garza, Gloria Mata Pennington, la Presidenta de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo y otros miembros de la asociación. Randy Moreno, Marianne Martinez, Veronica Briseno y Cindy Cervantes estuvieron a cargo de los arreglos de la cena y el entretenimiento.

En julio de 2001, una delegación de Austin viajó a Saltillo, la delegación estuvo encabezada por el Concejal Raúl Alavarez y Gloria Mata Pennington, Presidenta de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo. El viaje fue una aventura desde el principio. La delegada Mary Sharp, que trabaja para el Departamento de Policía, había anunciado que necesitaba ayuda para recolectar osos de peluche, para poder duplicar el programa Teddy Bear del Departamento de Policía de Austin en Saltillo. El exitoso programa de Austin permite a los policías repartir ositos de peluche para calmar a los niños que han presenciado delitos. La respuesta fue excelente y en el viaje el autobús estaba cargado con cientos de ositos de peluche. Al llegar a la frontera, cuando se abrió el espacio para equipajes para su inspección, lo único que se podía ver eran cientos de osos de peluche. Inmediatamente, se le dijo al grupo que no podía cruzar tantos osos. Mary Sharpe y Cindy Cervantes fueron designadas para negociar con los agentes y explicar el programa y mostrar el folleto del programa que estaba impreso en papel con membrete del departamento de policía, todo fue en vano. Entonces se decidió que los ositos de peluche no se dejarían en la frontera, por lo que a cada delegado se le dieron 3 o 4 ositos de peluche para cruzar. Luego, Mary Sharp y Cindy Cervantes fueron seleccionadas para llevar al resto de los osos de peluche, en taxi, a la Estación de Bomberos más cercana en Laredo, Texas. A medida que el taxi se alejaba, todo lo que se podía ver a través de la ventana trasera eran cientos de osos de peluche. ¡Fue un espectáculo para recordar!

En Saltillo, nuestra apretada agenda incluía un viaje a Parras, un pequeño y encantador pueblo cercano a Saltillo. Recorrimos una bodega de vinos y nos dijeron que se pensaba que era la primera bodega en las Américas. Durante el recorrido, pasamos por una “Caseta de Bomberos” y colgada de una percha junto a la ventana había una chaqueta de bombero que tenía estampado “Austin Fire Department” en la espalda. Se explicó que a través de la asistencia técnica brindada por la Ciudad de Austin y los insumos donados, se ha creado un cuerpo de bomberos regional que brinda asistencia a los pequeños poblados en las afueras de Saltillo. Qué alegría fue ver que nuestros esfuerzos están haciendo una diferencia.

El punto culminante del viaje fueron las “mesas de trabajo” realizadas en el edificio del Archivo Municipal. Las nutridas sesiones de trabajo abordaron la educación, el turismo, los servicios de la ciudad, la seguridad y el tratamiento del agua. El Ex Concejal Gus García y el Concejal Darryl Slusher, que habían llegado la noche anterior, participaron en las sesiones de trabajo. Debido al éxito de las sesiones, se decidió que se debía hacer un seguimiento en la próxima reunión de las Asociaciones programada para Austin en mayo de 2002.

La “Sesión de Solemne de Cabildo” se llevó a cabo en el Museo del Desierto y contó con la presencia del Gobernador de Coahuila, Enrique Martínez. El evento marcó el 424° Aniversario de la fundación de Saltillo.

En diciembre de 2001, mientras cumplía dos mandatos consecutivos como Presidenta de la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo, concluyó también mi investigación de la historia y mi diario de actividades de la asociación. Se enviaron copias de este trabajo al Alcalde Gus García y al Centro de Historia de Austin. Ahora les dejo a quienes vienen después de mi la encomienda de que sigan documentando las actividades de este digno programa de pueblo a pueblo: la Asociación de Ciudades Hermanas de Austin/Salttillo.

Gloria Mata Pennington  
Austin, Texas